



[www.frama-action.com](http://www.frama-action.com)



## UN'AZIENDA FOCALIZZATA SUL MERCATO

FRAMA ACTION è una azienda attenta alle esigenze del mercato e si distingue per la ricerca di nuove tecniche produttive, modelli e materiali all'avanguardia. La vasta gamma di Pergole e tende verticali, l'alta qualità dei materiali, i metodi di lavorazione innovativi hanno fatto raggiungere all'azienda importanti quote di mercato.

## <sup>EN</sup> A COMPANY THAT IS FOCUSED ON MARKET

FRAMA ACTION focuses on market needs and has a reputation for the continuous pursuit of new production techniques, new models and cutting-edge materials. The wide product range, high-quality materials, and state-of-the-art processing methods which stand out on the European scene have enabled the company to conquer remarkable market shares.

## <sup>DE</sup> EINE FIRMA DIE DEN MARKTANFORDERUNGEN ENTSPRICHT

FRAMA ACTION passt sich stets den Marktanforderungen an und zeichnet sich durch die ständige Suche nach neuen Produktionstechniken, neuen Modellen und fortschrittlichen Materialien aus. Die umfassende Produktpalette, die hohe Qualität der Materialien, sowie die Verarbeitungsmethoden, die zu den fortschrittlichsten in Europa zählen, trugen dazu bei, dass sich das Unternehmen große Marktanteile sichert.

## <sup>FR</sup> UNE ENTREPRISE ATTENTIVE AUX EXIGENCES DU MARCHÉ

FRAMA ACTION est une entreprise attentive aux exigences du marché et elle se distingue par la recherche continue de nouvelles techniques de production, de nouveaux modèles et de matériaux à l'avant-garde. La vaste gamme de produits, la qualité élevée des matériaux, les méthodes de production à l'avant-garde en Europe, ont permis à cette société d'atteindre d'importantes parts de marché.

## <sup>ES</sup> UNA EMPRESA ATENTA A LAS EXIGENCIAS DEL MERCADO

FRAMA ACTION es una empresa atenta a las exigencias del mercado y se distingue por su constante búsqueda de nuevas técnicas productivas, nuevos modelos y materiales de vanguardia. La amplia gama de productos, la alta calidad de los materiales, los métodos de elaboración que se sitúan a la vanguardia en Europa, hicieron que la empresa alcanzara importantes cuotas de mercado.

**FRAMA ACTION**  
STYLE AND TECHNOLOGY



# sintesi

## UNA PERGOLA INNOVATIVA

Una pergola innovativa e affidabile, con un ingombro di impacchettamento ridotto di almeno il 20% rispetto agli standard già presenti sul mercato. Sintesi è la soluzione ideale sia per abitazioni private sia per locali pubblici: permette di ampliare gli ambienti creando nuovi spazi per vivere all'esterno.

EN

## AN INNOVATIVE PRODUCT

A totally innovative and reliable product, with overall width and height folding dimensions reduced by minimum 20% compared to current market standards.

Sintesi is the ideal solution for both residential and commercial contexts and broadens indoor space by seamlessly linking it to new outdoor areas.

DE

## EIN VÖLLIG INNOVATIVES PRODUKT

Ein völlig innovatives und zuverlässiges Produkt, das im eingefahrenen Zustand, mit seinen sowohl in der Höhe als auch in der Breite um mindestens 20% geringeren Ausmaßen gegenüber dem marktüblichen Standard, die Leichtigkeit der Formen mit der hohen Widerstandsfähigkeit des Tuches vereint. Sintesi ist die ideale Lösung sowohl für den Privaten, als auch für den kommerziellen Gebrauch und ermöglicht die Erweiterung der Innenräume zu neuen Räumen im Freien.

FR

## UNE PERGOLA INNOVANT

Un produit absolument innovant et fiable, avec des encombrements de pliage en largeur et en hauteur réduits au moins 20% par rapport aux standards qui existent sur le marché.

Sintesi est la solution idéale aussi bien pour l'utilisation de la part de particuliers, que pour l'utilisation commerciale et elle permet d'agrandir les intérieurs en créant des nouveaux espaces à vivre à l'extérieur.

ES

## UN PRODUCTO INNOVADOR

Un producto innovador y fiable, plegable en anchura y altura con un volumen de espacio ocupado reducido en, por lo menos, un 20% en relación a los estándares existentes en el Mercado.

Sintesi es la solución ideal tanto para el uso particular, como para fines comerciales, y permite ampliar los ambientes internos creando nuevos espacios para vivir al aire libre.





# sintesi

## GHOST

### LA PERGOLA SENZA INGOMBRO D'IMPACCHETTAMENTO

Sintesi Ghost: pergola con tetto a scomparsa. La copertura è costituita da teli che si arrotolano nei profili di scorrimento 80x80 mm, i quali funzionano come veri e propri cassonetti. I risultati sono: un ingombro ridotto della copertura, che non supera mai i 13 cm di spessore, ed un'eleganza senza paragoni.

### THE PERGOLA WITH NO PACKING SPACE REQUIRED

Sintesi Ghost is designed with a series of 80x80 mm aluminium boxes, each acting as a single storage space for its own portion of fabric. The global bulk of the movement mechanism remains within the fixed maximum guides dimensions of 130 mm. Thanks to this technical solution, Sintesi Ghost has a clean line and design unequalled on the market.

### DIE PERGOLA MIT BESPANNUNG DIE VERSCHWINDET

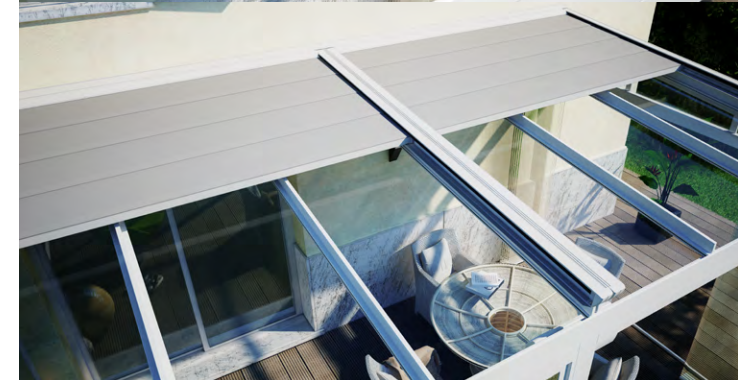
Das Dach von Sintesi Ghost besteht aus einer Reihe von Aluminiumkassetten 80x80mm; jedes dieser Elemente fungiert als Behälter für die einzelnen Tücher, die automatisch ein- und ausgefahren werden können. Der Platzbedarf des Antriebsmechanismus ist auf die 130mm der Führungen beschränkt. Ghost verfügt über alle Vorteile der Pergola Sintesi, die noch weiter ausgebaut wurden, und setzt neue Qualitätsstandards auf dem Markt.

### LA PERGOLA SANS ENCOMBREMENTS DE PLIAGE

Sintesi Ghost a une couverture composée d'une série de caissons en aluminium de 80x80 mm, chacun de ces éléments sert de conteneur pour chaque portion de toile. L'encombrement général de la mécanique de mouvement reste dans la hauteur limite de 130 mm des coulisses. Cette solution technique donne à Sintesi Ghost une netteté des lignes et un design qui n'a pas d'équivalent sur le marché.

### LA PÉRGOLA CON LA COBERTURA QUE NO OCUPA ESPACIO

Sintesi Ghost, está realizada con una serie de cofres de aluminio 80x80 mm, cada uno de estos elementos funciona como contenedor para cada una de las porciones de lona que se enrollan y desenrollan en autonomía. El espacio general ocupado por la mecánica de desplazamiento, queda encerrado en la cota límite de 130 mm de las guías. Ghost marca un nuevo nivel y estándar de calidad en el mercado.





# sintesi

## QUATTRO

### LA PERGOLA AUTOPORTANTE DI NUOVA GENERAZIONE

Con Sintesi Quattro Frama Action entra nella nuova generazione di pergole autoportanti.

Realizzata in alluminio e acciaio, Quattro è costituita da un castello componibile in profili d'alluminio estruso, con un'altezza standard di 40 cm. Caratterizzato da un design unico, il sistema consente di mascherare l'inclinazione della struttura.

EN

### THE FREE-STANDING PERGOLA OF NEXT GENERATION

Sintesi Quattro is a protagonist of the next generation of Free-standing Pergolas. Made completely of aluminium and steel, Quattro is built like a castle made of fitted elements of extruded aluminium, with a standard height of 40cm. Completely without visible bolts and characterized by a unique design, the system makes it possible to hide the gradient of the structure inside.

DE

### DIE NEUE GENERATION DER SELBSTTRAGENDEN PERGOLA

Die Pergola Sintesi Quattro gehört zu der neuen Generation selbsttragender Pergolas. Quattro besteht ganz aus Aluminium und Stahl und das Gerüst besteht aus stranggepressten, zusammensetzbaren Aluminiumprofilen mit einer Standardhöhe von 40mm.

Die Vielseitigkeit von Quattro und das spezielle Modularsystem ermöglichen die Auswahl der farblichen Gestaltung der einzelnen Profile des Gerüsts und der unterschiedlichen Materialien zur optimalen Betonung des Designs.

FR

### LA PERGOLA AUTOPORTANTE DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Sintesi Quattro est protagoniste dans la nouvelle génération de Pergolas Autoportantes. Complètement réalisée en aluminium et en acier, Quattro est constituée d'une structure réalisée en profils d'aluminium extrudé modulaire, avec une hauteur standard de 40cm.

Sans aucune boulonnerie apparente et caractérisé par un design unique, le système permet de masquer l'inclinaison de la structure à l'intérieur.

ES

### LA PÉRGOLA AUTOPORTANTE DE LA NUEVA GENERACIÓN

Sintesi Quattro es protagonista de la nueva generación de Pérgolas Autoportantes. Totalmente realizada en aluminio y acero, Quattro consta de un armazón realizado en perfiles de aluminio extruido componible, con una altura estándar de 40 cm.

Totalmente sin pernos a la vista y caracterizado por un diseño único, el sistema permite enmascarar la inclinación de la estructura en su interior.





# sintesi

## SHADE

### **SINTESI SHADE: PROTEZIONE SOLARE E OMBREGGIAMENTO**

Struttura autoportante in alluminio, dal design essenziale. Soluzione indicata in abbinamento con tessuto microforato. Con tessuto in PVC e funzionamento in orizzontale, la destinazione d'uso del prodotto rimane al solo fine della protezione solare e non per la protezione della pioggia.

EN

### **SINTESI SHADE: THE SOLUTION TO PROVIDE SUN PROTECTION**

Self-standing, minimal and clean design, aluminium structure. This solution is suitable for combinations with micro-perforated sun and shade protection fabric. With PVC fabric and horizontal operation, the purpose of the product is to exclusively provide sun protection, not shelter against rain.

DE

### **SINTESI SHADE: DIE PERGOLA ALS SCHATTENSPEDER**

Selbsttragende Aluminiumstruktur im minimalistischen und essenziellen Design.

Geeignete Lösung in Kombination mit dem Mikro-Netzgewebe als Sonnenschutz. Der PVC-Stoff und die horizontale Funktionsweise eignen sich ausschließlich als Sonnenschutz und nicht als Regenschutz.

FR

### **SINTESI SHADE: POUR LA PROTECTION SOLAIRE**

Structure autoportante en aluminium, au design minimal et essentiel. Solution indiquée en association avec le tissu microperforé pour la protection solaire.

Avec le tissu en pvc et le fonctionnement en horizontale, le seul usage du produit est la protection solaire et non pas la protection contre la pluie.

ES

### **SINTESI SHADE: LA SOLUCIÓN PARA LA PROTECCIÓN SOLAR**

Estructura autoportante de aluminio, de diseño minimalista y esencial. Solución adecuada para combinarse con tejido microperforado para protección solar y sombreado. Con tejido de PVC y funcionamiento en horizontal, el destino de uso del producto sólo sirve para la protección solar y no para la protección contra la lluvia.





# sintesi

## AIR

### SINTESI AIR: LA PERGOLA SENZA... PIANTONI

Sintesi applicata a parete, sospesa con cavi in acciaio inox. Le staffe sono predisposte per sostenere sia le guide che i cavi al di sopra della struttura. Per agevolare la stabilità della struttura vengono predisposti quattro cavi superiori. Disponibile anche la versione sorretta solo da sotto con archi in acciaio.

### EN SINTESI AIR: THE PERGOLA WITHOUT... PILLARS

Mounted Sintesi, suspended by 6mm Aisi 316 stainless steel cables. The wall-mounted brackets are designed to support both the guides and the cables above the structure. Four upper cables provide structure stability; two crossed and two running above the guides. Version with arches instead of cables is available.

### DE SINTESI AIR: DIE PERGOLAMARKISE OHNE... PFOSTEN

An der Wand angebrachte Sintesi, von 6 mm starken Edelstahlseilen Aisi 316 gehalten. Die Wandbügel sind dafür vorgesehen, sowohl die Führungen, als auch die Seile oberhalb des Aufbaus zu halten. Für mehr Stabilität sind vier Seile oberhalb vorgesehen: zwei sich überkreuzende und zwei, die über den Führungen verlaufen. Sintesi Air ist auch mit Stahlbogen statt Edelstahlseilen erhältlich.

### FR SINTESI AIR: LA PERGOLA SANS... POTEAUX

Sintesi appliquée au mur, suspendue par des câbles en acier inox Aisi 316 de 6 mm. Les supports de fixation murale sont prévus pour soutenir aussi bien les coulisses que les câbles au-dessus de la structure. Pour faciliter la stabilité de la structure, quatre câbles supérieurs sont prévus: deux qui se croisent et deux qui courent au-dessus des coulisses. Sintesi Air est faisable aussi avec arches de soutien à la place des câbles.

### ES SINTESI AIR: LA PERGOLA SIN... MÁSTILES

Sintesi aplicada en la pared, colgante con cables de acero inoxidable Aisi 316 de 6 mm. Las placas de pared están predispuestas para soportar tanto las guías, como los cables por encima de la estructura. Para facilitar la estabilidad de la estructura, hay cuatro cables superiores: dos que se cruzan y dos que corren por encima de las mismas guías. También disponible con arcos en lugar de los cables.



# sintesi M

MULTIVISION

## YOUR EMOTIONS IN HIGH TECHNOLOGY

### SINTESI MULTIVISION

realizza nuovi spazi per il tuo entertainment privato e per il tuo business, trasformando in alta tecnologia le tue emozioni. Disponibile in configurazioni da 1, 2 o 4 proiettori full HD sincronizzabili tra loro, per proiezione sui lati interni o esterni della struttura.

### EN SINTESI MULTIVISION

creates new spaces for your private entertainment and for your business, turning into high-tech your emotions. Available in configurations of 1, 2 or 4 full HD projectors synchronized with each other, for projection on the inside or outside of the structure.

### DE SINTESI MULTIVISION

schafft neue Räume für Ihre private Unterhaltung und für Ihr Unternehmen, es verwandelt Ihre Emotionen in High-Tech. Es ist in den Konfigurationen von 1, 2 oder 4 full HD Projektoren verfügbar, die miteinander synchronisiert sind, für die Projektion auf der Innenseite oder Außenseite der Struktur.

### FR SINTESI MULTIVISION

créa de nouveaux espaces pour votre divertissement privé et pour votre entreprise, en transformant vos émotions en high-tech. Disponible en configurations de 1, 2 ou 4 projecteurs full HD synchronisés les uns avec les autres, pour la projection à l'intérieur ou à l'extérieur de la structure.

### ES SINTESI MULTIVISION

crea nuevos espacios para su entretenimiento privado y para sus negocios, convirtiéndolo sus emociones en alta tecnología. Disponible en configuraciones de 1, 2 o 4 proyectores full HD sincronizados entre ellos, para la proyección en el interior o en el exterior de la estructura.



Galileo

#### IMMAGINA DI GUARDARE OLTRE

Galileo è una pergola in alluminio pensata per chi vuole andare oltre il consueto.

Adatta a grandi coperture per locali pubblici e spazi privati, le sue linee eleganti si integrano con architetture moderne e ne valorizzano l'ambiente. Si configura come una veranda coperta da un sistema di singoli teli a scorrimento laterale.

#### EN BEYOND THE IMAGINATION

A really unique pergola in its class, as well as the first fitted with fabric side gathering system.

It is certified to resist to wind gusts up to 102 Km/h\* and able to bear fresh snow load up to 50 cm (\*unrolled fabric). A high-performance Italian design product for enjoying outdoor space all year round.

#### DE EINE PERGOLAMARKISE, DIE EINZIG IN IHRER ART IST

Galileo ist ein neues Konzept von einer Pergola, für Menschen die das Besondere wollen. Ideal für große Flächen in öffentlichen Einrichtungen und privaten Räumen, seine elegante Linien harmonisieren perfekt mit der modernen Architektur und schaffen einen Mehrwert für Ihre Immobilie. Galileo ist die erste Pergolamarkise, deren Tuch sich seitlich zusammenpackt.

#### FR IMAGINEZ DE REGARDER AU-DELÀ

Galileo est une pergola pensée pour ceux qui souhaitent aller au-delà des choses habituelles. Adaptée à de grandes couvertures pour des établissements publics et des espaces privés, ses lignes élégantes s'intègrent parfaitement avec des architectures modernes et elles valorisent votre milieu. Elle se présente comme une véranda couverte par un système de toiles à coulissement latéral.

#### ES IMAGINA QUE PUEDES MIRAR MÁS ALLÁ

Galileo es una pérgola pensada para quien quiere ir más allá de lo habitual. Idónea para grandes coberturas para ambientes públicos y espacios privados, sus líneas elegantes se integran perfectamente con arquitecturas modernas y valorizan tu ambiente. Se configura como un porche cubierto por un sistema de lonas individuales de desplazamiento lateral.





# CLOSERTEC

FR5700

# CLOSER

FR5900

## TENDE VERTICALI A CHIUSURA COMPLETA

Due modelli di tenda verticale con resistenza al vento fino a 70 km/h (ben oltre la classe 3 della scala Beaufort) su dimensioni massime di 450x250 cm per la Closer Tec e 450x300 cm per la Closer. Il telo è trattenuto all'interno delle guide grazie ad un sistema di tondini in alluminio, che garantiscono una movimentazione precisa e silenziosa.



## EN FULL CLOSURE VERTICAL AWNING

Two awning boasting wind resistance up to 70 km/h (well exceeding Beaufort scale class 3) based on maximum size cm 450x250 cm for Closer Tec and 450x300 cm for Closer.  
Fabric is retained by full-length guides fitted with a reliable aluminium rod system that allows for noisless and precise operation.

## DE DIE SENKTRECHMARKISEN MIT KOMPLETTER SCHLIUSSUNG

Zwei Markisenmodellen, die sich einer Windbeständigkeit bis zu 70 Km/ Stunde rühmen (weit über der Klasse 3 der Beaufort-Skala) auf die maximale Größe von 450x250 für Closer Tec und 450x300 für Closer berechnet. Die Markise werden über die gesamte Länge von Führungen mit einem zuverlässigen System gehalten, das aus einem Aluminium Rundstab besteht, und geräuscharm und präzise gleitet.

## FR LE DOMAINE DES STORES VERTICAUX À FERMETURE TOTALE

Deux modèles de stores qui offrent une résistance au vent jusqu'à 70 km/h (supérieure de beaucoup à la classe 3 de l'échelle Beaufort) calculée sur les mesures maximales de 450x250 cm pour Closer Tec et 450x300 pour Closer. La toile est maintenue sur toute la longueur des coulisser par un système fiable, constitué d'un rond en aluminium et elle coulisse en silence et avec précision.

## ES LOS TOLDOS VERTICALES DE CIERRE TOTAL

Dos modelos de toldos verticales que ofrecen una resistencia al viento de hasta 70 km/h (muy superior a la clase 3 de la escala Beaufort), calculada sobre la base de las medidas máximas de 450x250 cm para Closer Tec y 450x300 para Closer. La lona está retenida por toda la longitud de las guías a través de un sistema fiable, que consta de dos varillas de aluminio y se desliza con silenciosidad y precisión.

# LINEA EVOLUTION

## DODICI NUOVI MODELLI DI TENDE VERTICALI

FRAMA ACTION ha creato dodici nuovi modelli di tende verticali, dal design moderno, interamente Made in Italy, concepiti per integrarsi in ogni contesto costruttivo e per risolvere ogni esigenza progettuale.

Tutti i componenti sono realizzati in acciaio ed alluminio, tutti sottoposti a trattamento chimico per evitare fenomeni di ossidazione anche in presenza di atmosfere saline.

## EN TWELVE NEW VERTICAL AWNING MODELS

FRAMA ACTION has created twelve new vertical awning models, all featuring contemporary 100% Italian design, all adaptable to any build and able to meet any planning requirement.

All components are made of steel and aluminium and undergo chemical treatment to avoid oxidation, even under saline atmosphere conditions.

## DE ZWÖLF NEUE MODELLE VON SENKRECHTMARKISEN

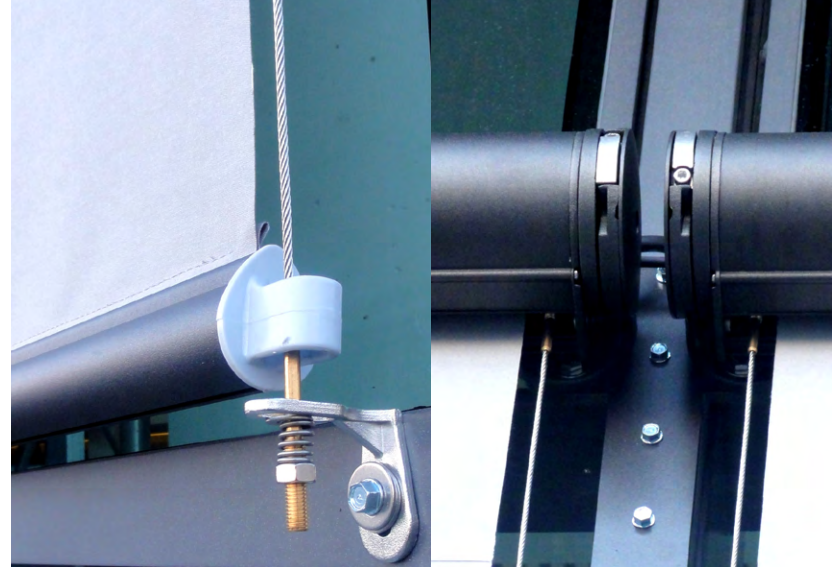
FRAMA ACTION hat zwölf neue Modelle von Senkrechtmarkisen im modernen Design, vollkommen Made in Italy entwickelt, die so konzipiert wurden, um sich in alle baulichen Kontexte zu integrieren und alle planerischen Bedürfnisse zu erfüllen. Alle Komponenten wurden aus Stahl und Aluminium gefertigt, wurden alle einer chemischen Behandlung unterzogen, um auch bei salzhaltiger Luft ein Oxidieren zu vermeiden.

## FR DOUZE NOUVEAUX MODÈLES DE STORES VERTICAUX

Frama Action a créé douze nouveaux modèles de stores verticaux, au design moderne, entièrement Made in Italy, conçus pour s'intégrer dans tous les contextes d'édifices et pour résoudre toutes les exigences de projet. Tous les composants sont réalisés en acier et aluminium, tous soumis à un traitement chimique pour éviter les phénomènes d'oxydation même en présence d'atmosphère saline.

## ES DOCE NUEVOS MODELOS DE TOLDOS VERTICALES

Frama Action ha creado doce nuevos modelos de toldos verticales, de diseño moderno, totalmente fabricados en Italia (Made in Italy), concebidos para integrarse en cualquier contexto constructivo y solucionar cualquier necesidad proyectual. Todos los componentes, están realizados en acero y aluminio, todos sujetos a tratamiento químico para evitar fenómenos de oxidación incluso en ambientes salinos.







artwork: www.filippovezzali.com



Disponibile un'ampia gamma di colori.

<sup>EN</sup>  
A wide range of colors is available.

<sup>DE</sup>  
Große Auswahl an verschiedenen Farben.

<sup>FR</sup>  
Grand choix de couleurs.

<sup>ES</sup>  
Amplia gama de colores disponibles.

**FRAMA ACTION**  
STYLE AND TECHNOLOGY

[www.frama-action.com](http://www.frama-action.com)





## **FRAMA ACTION SRL**

Sede legale: via Gramsci, 19 - 41012 Carpi (MO) Italy  
Sede operativa: via Prov.le Modena, 47/A - 41016 Novi di Modena (MO) Italy  
ph +39 059 670098 | fax +39 059 677943  
info@frama-action.com

[www.frama-action.com](http://www.frama-action.com)